



Cruzada por una nación. Edición crítica de la Memoria político-instructiva de Fray Servando Teresa de Mier (2017). Ludivina Cantú Ortiz (ed.), Monterrey: Universidad Autónoma de Nuevo León, 2017, 526 pp.

Por José Roberto Mendirichaga^{a*}

*Universidad de Monterrey



Recibido: 16 de noviembre de 2017; aceptado: 13 de febrero de 2018



Se autoriza la reproducción total o parcial de los textos aquí publicados siempre y cuando se cite la fuente completa y la dirección electrónica de la publicación. CC-BY-NC-ND

Muchos son los autores que han abordado la vida y obra de Fray Servando Teresa de Mier. La mayor parte de ellos lo han hecho desde el enfoque biográfico; otros, desde el ángulo político; algunos más, desde el novelístico y literario; y muy pocos desde la óptica de la crítica textual, como es el trabajo de la investigadora Ludivina Cantú Ortiz, actual directora de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL) y presidenta de la Sociedad Nuevoleonesa de Historia, Geografía y Estadística, A.C.

El trabajo de Cantú Ortiz camina en la línea de una conjunción entre la literatura y la historia, ruta trazada por historiadores y escritores como Roger Chartier, Agnès Heller, Georges Duby, Michel de Certaeu o George Steiner, que luego en México y en Latinoamérica han ejercido autores como Timothy Anna, Carlos Villegas, Reinaldo Arenas, Miguel Posse, Fernando del Paso, Pilar Gonzalbo, Álvaro Matute, Ivette Jiménez de Báez, Pedro Ángel Palou, Enrique Serna, Aurelio de los Reyes, José Ortiz Monasterio o Elizabeth Corral. Ya concretamente en la llamada crítica textual, autores como Luis Astey, Alfonso Rangel Guerra, Blanca López de Mariscal, Carlos Arredondo o Sanjuanita Torres Ruiz, a nivel regional, han realizado este ejercicio.

En el libro, hay primeramente agradecimientos a su familia; a sus maestros (Héctor Pérez Martínez, Lidia Rodríguez Alfano, Carlos Arredondo y Enrique Puente Sánchez); a sus compañeros de estudios y trabajo en la propia Facultad y en el Comité de Comunicación Oral y Escrita de los Estudios Generales Universitarios de la UANL; a la vez que a sus alumnos. La Introducción queda integrada por una serie de conceptos básicos acerca de la filología, la lingüística y la ecdótica o crítica textual.

Para Cantú Ortiz, los objetivos básicos de esta edición crítica pueden resumirse así: *a)* transcribir, descifrar e interpretar el texto objeto de estudio; *b)* recuperar el texto para difundirlo; *c)* dar cuenta del proceso creador del autor, desde la concepción del texto hasta la primera edición (que, en este caso, es la de Filadelfia, Estados Unidos, de agosto de 1821, en los momentos en que surgíamos como nación independiente); *d)* lograr la preservación del texto original estudiado; *e)* alcanzar la comprensión del texto a partir de su contexto histórico; y *f)* ofrecer una edición confiable, destinada a posteriores estudios en las áreas de letras, lingüística, historia, ciencias políticas y demás ramas del saber.

Varios otros aspectos quedan incluidos en la Introducción, como son los relativos a que hay cinco manuscritos

autógrafos de la *Memoria político-instructiva* [...] de Fray Servando Teresa de Mier, un manuscrito apógrafo, tres ediciones impresas publicadas en vida del autor y siete impresos póstumos localizados; señalar que la edición principal (*editio princeps*) que siguió la crítica literaria Cantú Ortiz es la que se encuentra en la Biblioteca de la Universidad de Texas en Austin, en los libros y documentos de la colección de Genaro García; y muchos otros puntos alusivos a estilo (lleno de palabras y frases irónicas o abiertamente despectivas hacia sus enemigos políticos), paleografía, descubrimiento de errores, correcciones, etc. en el documento.

Referente al estilo de Mier, la autora de la edición crítica destaca particularmente su ironía para tratar a quienes no concuerdan con sus ideas, como llamar “santa” a la Alianza de Viena, en correspondencia con la forma de operar de la Inquisición o Santo Oficio para castigar la insurrección americana; llamar a esa naciones “pejes” o peces grandes; decir a Iturbide “coronel”, en lugar de general; calificar de “fugitivo” al rey de Portugal en Brasil; señalar que la política del Albión es “tan oscura como su clima”; o unir los apellidos de Calleja y Apodaca, con los nombres de “Nerón” y “Tiberio”.

Pero hay un aspecto que merece destacarse en todo el trabajo: la admiración y el cariño de Ludivina Cantú Ortiz por la vida y obra de Fray Servando, clave para la realización de un trabajo esmerado, fruto del amor al personaje y a su obra. Al respecto citamos:

“[...] Nos hemos propuesto realizar la edición crítica de una obra de Fray Servando Teresa de Mier [...], representante de la mayor aportación de Nuevo León a la revolución de Independencia, y figura por demás interesante para el ámbito de la cultura y la sociedad nuevoleonesas, a quien se le han asignado diversas y variadas interpretaciones” (p.14).

Cantú Ortiz eligió un documento conciso y no excepcionalmente extenso, a diferencia de otros trabajos del fraile regiomontano. La *Memoria político-instructiva* [...] consta de 113 páginas en la edición original, conteniendo 161 párrafos. Una lectura inocente de la citada *Memoria* arroja un texto que establece que el Congreso de Viena de 1815 inventó una Alianza para repartirse el mundo conocido, suprimiendo las repúblicas y afirmando las monarquías. Para Fray Servando, la citada alianza ha

exasperado a los pueblos en Europa y, particularmente, en América. Cita el mismo los triunfos de Bolívar y Sanmartín en favor de la libertad; pondera la obra *Las colonias y la actual revolución de la América española*, de Dominique de Pradt; afirma la necesidad de acabar con las monarquías; y señala cómo en América se van perfilando las repúblicas, en tres grandes federaciones: México; Venezuela y Nueva Granada; y Argentina, Chile y Perú.

Mier está convencido de que Estados Unidos debe ser el faro hacia esta libertad. Desilusionado de Fernando VII, reclama a Agustín de Iturbide –a quien reconoce su gesta libertaria de 1820 junto con Vicente Guerrero– el que piense en este monarca para gobernar a México y se mantiene en la idea de que ningún derecho tienen los reyes de Europa en América. Citando a Bossuet, apunta que Dios ha dejado al arbitrio y discreción de los pueblos el que un gobierno haya de ser “monárquico, republicano o mixto” (p. 113). Y cita la pastoral del Papa Pío VII a su pueblo de Imola, exhortándolo a abrazar de corazón el sistema republicano. Escribe Fray Servando: “Dios nos libre de emperadores o reyes. Nada cumplen de lo que prometen y van siempre a parar al despotismo” (p. 115), al tiempo que recuerda a Bartolomé de las Casas y la Junta de Consejos de 1550. Previene sobre el peligro de confiar en Inglaterra: “¡Mexicanos! No es España un enemigo tan terrible porque es descubierto; otro mayor por disfrazado es el que tenemos que combatir para ser verdaderamente libres e independientes, y es el ministerio de Inglaterra” (pp. 130 – 131). Y para concluir su texto, Servando Teresa de Mier advierte a Iturbide el riesgo de impulsar la idea de un nuevo imperio. Le dice: “Sostén la independencia, pero la *Independencia Absoluta, la Independencia sin Nuevo Amo, la Independencia Republicana*” (p. 142).

¿Cuál es el sistema de trabajo en la edición crítica de Ludivina Cantú Ortiz al texto *Memoria político-instructiva*, de Fray Servando? Un documentado estudio preliminar, en el que da el perfil biográfico del dominico regiomontano; explica la manera en que se dio la transmisión del documento en sus sucesivas ediciones y comentarios; señala de qué manera realizó el análisis paleográfico; destaca el poder de las palabras en el texto de Mier y los principales campos semánticos en que éste se mueve; y pasa posteriormente a analizar la tradición diplomática y la cronología documental, anunciando el cotejo

de variantes de los manuscritos que hará en la propia versión crítica, auxiliada de las notas referenciales y de un *stemma* o método comparativo de errores separativos y conjuntivos, más siglas y abreviaturas utilizadas que refieren a los manuscritos.

Vienen posteriormente: el texto transscrito de la *Memoria político-instructiva* en su edición de Filadelfia, con sus respectivas notas (1913 en total); índices onomástico, topográfico, de materias, de abreviaturas, de frases en lenguas extranjeras y de variantes ortográficas; las notas etimológicas; y en los anexos, las ediciones de la *MP-I*, las fuentes o testigos posteriores, el corpus documental de las fuentes manuscritas, y los antecedentes de la *MP-I* de acuerdo al historiador Edmundo O'Gorman. Finalmente, aparecen manuscritos o borradores facsimilares de “El amor a la patria”, el “Nuevo discurso del mismo autor sobre el mismo objeto”, la “Continuación del antecedente discurso”, el “Manuscrito de la *MP-I*” y el texto “Efectivamente así lo han sido [...]”, al igual que la catalogación de los manuscritos en su función interna y externa. Hay una amplia bibliografía sobre el autor y su obra; una sobre el texto; otra sobre el contenido, otra sobre la metodología de crítica textual y paleográfica; al igual que los diccionarios, enciclopedias y fuentes electrónicas consultados.

En la bibliografía, destacan los textos de Vito Alessio Robles, Germán Arciniegas, Manuel Calvillo, Christopher Domínguez, Alfonso Junco, Héctor Perea, Alfonso Reyes, Ernesto de la Torre Villar y Artemio de Valle Arizpe (sobre el autor y su obra); Servando Teresa de Mier (sobre el texto); Nettie Lee Benson, Carlos María de Bustamante, Rafael Garza Cantú, Carlos Pérez-Maldonado, Raúl Rangel Frías, Vicente Riva Palacio, José P. Saldaña, Justo Sierra y Mauricio Tenorio Trillo (sobre el contexto); Martín Alonso, Luis Astey, Alberto Blecua, María Elena Bribiesca, Ángel Canellas, José Cebrián, Albertine Gaur, Francisco Marcos Marín, Agustín Millares Carlo, Luis Núñez Contreras, Miguel Ángel Pérez Priego y Elisa Ruiz (sobre la metodología de crítica textual y paleográfica); y Martín Alonso, Julio Casares, Joan Corominas, Fernando Lázaro Carreter, María Moliner y Josefina Zoraida Vázquez (diccionarios y encyclopedias).

NOTAS DE AUTOR

- ^a Doctor en Historia por la Universidad Iberoamericana, profesor Emérito de la Universidad de Monterrey; enseñanza en Literatura Mexicana e Historia de México Siglos XIX a XXI. Sus líneas de investigación son: filosofía mexicana moderna y contemporánea, literatura mexicana siglos XIX al XXI e historia de la educación en México siglo XXI. Correo electrónico: jose.mendirichaga@udem.edu